

Zeitschrift: Plan : Zeitschrift für Planen, Energie, Kommunalwesen und Umwelttechnik = revue suisse d'urbanisme
Herausgeber: Schweizerische Vereinigung für Landesplanung
Band: 31 (1974)
Heft: 10

Titelseiten

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 12.02.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Per A 4015

10. OKT. 1974

plan



10 1974
31. Jahrgang

Internationale
Zeitschrift für Umweltschutz + Raumplanung





Betonstrassen sind helle Strassen!

**Helligkeit heisst Sicherheit,
das geht über alles**

**Auskunft und Beratung:
BETONSTRASSEN AG,
5103 Wildegg**

Nennen Sie uns Ihre Probleme – wir haben die wirtschaftliche Lösung

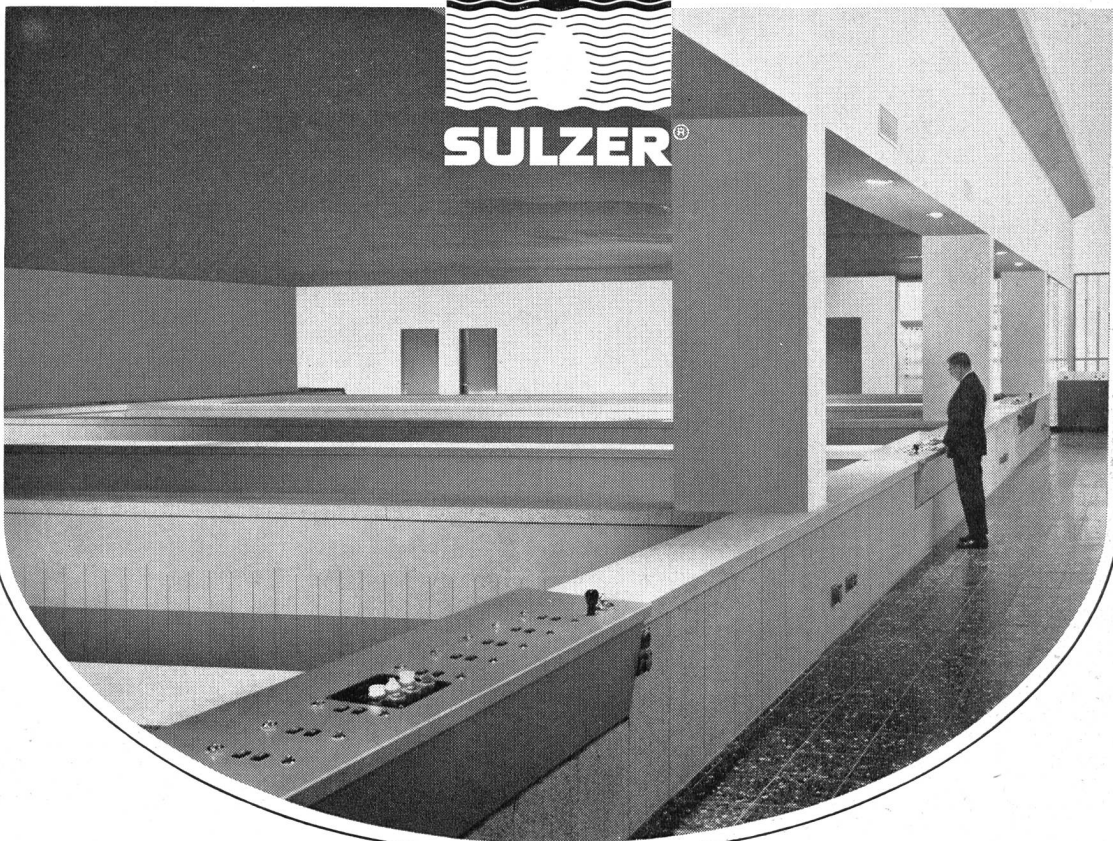
Wasser- und Abwasser- technik

Unser Lieferprogramm umfaßt im wesentlichen:

- Wasserwerke für Grund- und Oberflächenwasser
- Kompaktanlagen zur mehrstufigen Wasseraufbereitung
- Wasserkreislauf- und Umwälzanlagen für Industrie-, Kühl- und Badewasser
 - Ionenaustausch-Betriebswasserkreisläufe
 - Kesselspeisewasser-Aufbereitungsanlagen
- Anlagen zur Reinigung industrieller Abwässer mit Rückgewinnung von Wasser und Wertstoffen
- Anlagen für die Entgiftung, Neutralisation und Desinfektion von Industrieabwasser
- Anlagen für die Dekontaminierung radioaktiver Abwässer

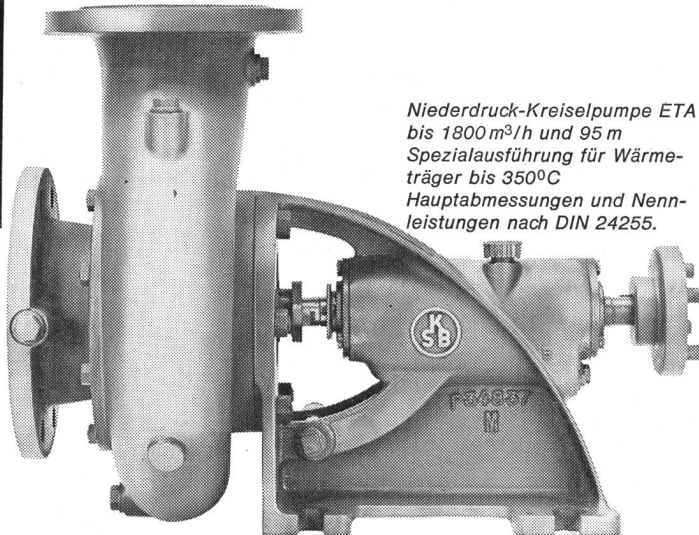
*Bild: Seewasser-Aufbereitungsanlage «Les Gonelles» am Genfersee
für die Trinkwasserversorgung der Region Vevey-Montreux.
Leistung 1800 m³/h*

Gebrüder Sulzer, Aktiengesellschaft, 8401 Winterthur, Tel. 052 81 11 22



4.36

Pumpen für Verfahrenstechnik Umwelttechnik Industrie



*Niederdruck-Kreiselpumpe ETA
bis 1800 m³/h und 95 m
Spezialausführung für Wärme-
träger bis 350°C
Hauptabmessungen und Nenn-
leistungen nach DIN 24255.*

Vertrauen Sie Ihre Probleme
uns an. Wir bauen alle Arten von
Pumpen. Unsere Fachleute
können deshalb für Sie die
beste Lösung auswählen.

Wir verkaufen nicht nur, sondern
sind auch nachher noch für Sie
da. Geschulte Monteure und eine
gut eingerichtete Kundendienst-
zentrale stehen in der Nähe von
Zürich für Sie bereit.

Verkaufsbüro KSB Zürich AG
Postfach 159, 8035 Zürich
Telefon 01.60 20 20

KSB



Kanalisations- rohre aus Kunststoff

säurebeständiger
wirtschaftlicher
absolut dicht

Ø 110 mm
125 mm
160 mm
200 mm
250 mm
315 mm
400 mm

weitere
Dimensionen
auf Anfrage



KALIDUR-Kanalisationsrohre, verlegt im Bahneinschnitt

KALIDUR - Rohre aus Hart-PVC

weisen folgende Eigenschaften auf: leichtes Gewicht, spiegelglatte
Innen- und Aussenflächen, korrosionsbeständig, wirtschaftliche
Verarbeitung, alterungsbeständig, niedrige Transportkosten, unemp-
findlich gegen Streuströme, keine Verschlämmung, physiologisch
einwandfrei, ausgezeichnete Strömungseigenschaften.



Fabrikant:

Emil Keller AG 9220 Bischofszell
Platten- und Kunststoffwerk Telefon 071 81 16 91



Hydromat-Bimotra,
die selbstfahrende Kanal-
reinigungsmaschine mit
zusätzlichem
Schwemmbalken
für Strassenreinigung

Hydrodynamische Hochdruckreinigung für Kommunalbetriebe

Hochdruckreinigung bietet viele Vorteile

Sie ist wirkungsvoller und wesentlich
schneller als die mechanische Reinigung.
Man kann damit Personalkosten
sparen. Die Bedienungsmannschaft
schätzt die saubere und hygienische
Handhabung.

Die Einsatzgebiete sind sehr vielseitig

Reinigung von Kanälen, Sickerleitungen,
Hausanschlüssen, Schächten, Kläranlagen,
Schwimmbädern, Strassen, Plätzen, Unterfüh-
rungen. Für die verschiedenen Arbeiten
steht Spezialzubehör zur Verfügung.

Birchmeier-Hochdruckreinigungsmaschinen zeichnen sich besonders aus

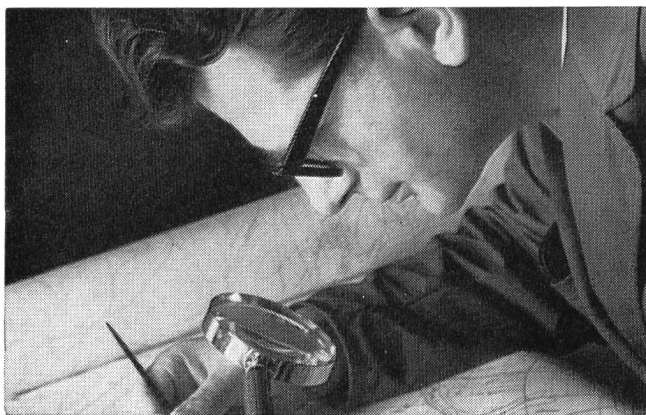
Jahrzehntelange Erfahrungen im
Hochdruckpumpenbau
führten zu einem technisch fortschrittlichen
und umfassenden Programm:
Fahrbare und stationäre Geräte für alle Bedürfnisse
mit Pumpenleistungen von 20–200 l/min. bei
50–200 atü.

Gerne nennen wir Ihnen Referenzen, wo Sie unsere
Anlagen besichtigen können. Für Vorführungen
kommen wir auch zu Ihnen.

Birchmeier & Cie. AG, 5444 Künten, Telefon (056) 96 11 05

BIRCHMEIER

Ihr Spezialist für alle photomech. Arbeiten



Verkleinerungen
Vergrößerungen
Kontakkopien
Umkehrungen
Additionskopien
Neu:

auf Polyestermaterial oder billigeren Azetatfilm; Dokumentenpapier oder masshaltige Spezialpapiere; in jeder Grösse; positiv oder negativ

Zweifarbige Cronaflexfilme, z.B. Sit. schwarz, Kurven braun

Planmontagen

negativ oder positiv
Anzahl unbeschränkt

Blasskopien

auf Cronaflex oder Copyline-Polyesterfilme (speziell für neue Leitungskataster, Zivilschutzpläne usw.)

Plan- und Offsetdrucke

ein- oder mehrfarbig, auf Papier, Pauspapier oder Zeichenfilm, bis zur Grösse von 140×350 cm



Aerni-Leuch AG
Bern

Reproduktionsanstalt/Fabrik technischer Papiere/Zieglerstrasse 34, 3000 Bern
Neue Tel.-Nr. 031 53 93 81

vögtlin

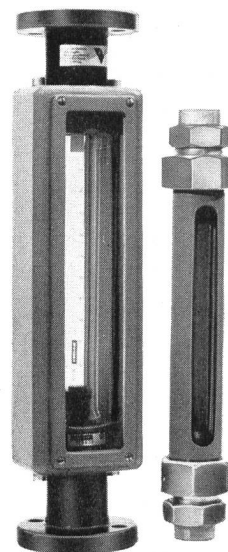
06

Schwebekörper-Durchflussmesser GA/VA

Besondere Merkmale

- Austauschbarkeit aller Teile
- Austauschbare Standard-Glasmesskonen und Schwebekörper
- Hohe Messgenauigkeit
- Umfangreiches Zusatzprogramm
- Zusatzskalen mit Kalibrierteilung
- Ab Lager lieferbar

Fordern Sie Informationsunterlagen über GA/VA – Schwebekörper-Durchflussmesser an.



Ingenieurbureau
Willi Vögtlin
Aktiengesellschaft
4003 Basel
Tel. 061/39 66 03



vögtlin

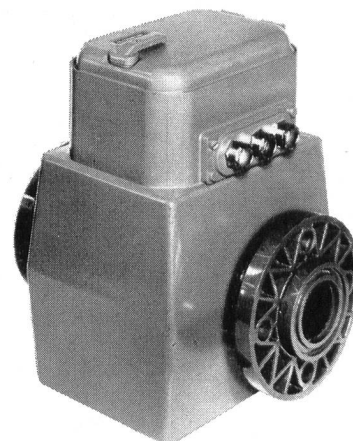
07

IDA-10, Induktiver Durchflussmesser

Besondere Merkmale

- Kompaktbauweise
- Kunststoffmessrohr
- Keine Druckverluste
- Keine beweglichen Teile
- Kurzfristig lieferbar

Fordern Sie Informationsmaterial über IDA 10 Induktiver Durchflussmesser an



Ingenieurbureau
Willi Vögtlin
Aktiengesellschaft
4003 Basel
Tel. 061/39 66 03

